

Sø- og Handelsrettenin 31 päivänä lokakuuta 1997 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Upjohn SA, Danmark vastaan Paranova A/S

(Asia C-379/97)

(97/C 387/19)

Sø- og Handelsretten on pyytänyt 31.10.1997 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 6.11.1997, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Upjohn SA, Danmark vastaan Paranova A/S seuraavaan kysymykseen:

- 1) Onko jäsenvaltioiden tavaramerkkilainsäädännön lähentämisestä 21 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin ⁽¹⁾ 7 artiklaa ja/tai EY:n perustamissopimuksen 30 ja 36 artiklaa tulkittava siten, että ne estävät tavaramerkin haltijaa vetoamasta kansallisen tavaramerkkilainsäädännön mukaiseen tavaramerkkiinsä estääkseen kolmatta ostamasta lääkevalmistetta jostakin jäsenvaltiosta, pakkaamasta valmistetta uudelleen omaan pakkaukseensa ja kiinnittämästä uuteen pakkaukseen tavaramerkin haltijalle kuuluvaa merkkiä X ja saattamasta tavaroita sen jälkeen markkinoille jossakin toisessa jäsenvaltiossa, kun tavaramerkin haltija tai kolmas tämän suostumuksella on saattanut kyseisen lääkevalmisteen jäsenvaltion markkinoille tavaramerkillä Y, ja kun tavaramerkin haltija tai kolmas tämän suostumuksella myy samanlaista lääkevalmistetta muissa jäsenvaltioissa tavaramerkillä X?
- 2) Onko ensimmäiseen kysymykseen annettavan vastauksen kannalta merkitystä sillä, että tavaramerkin haltija subjektiivisista syistä käyttää tuotteessa eri tavaramerkkiä maassa, josta maahantuojia on ostanut tuotteen, ja maassa, jossa maahantuojia myy tuotteen? Jos tällä on merkitystä, onko maahantuojan osoitettava, että eri tavaramerkkien käytöllä pyritään tai on pyritty markkinoiden keinotekoiseen jakamiseen (ks. tältä osin asia 3/78, Centrafarm BV v. American Home Products, tuomio 10.10.1978 ⁽²⁾)?
- 3) Onko ensimmäiseen kysymykseen annettavan vastauksen kannalta merkitystä sillä, että tavaramerkin haltija objektiivisista syistä käyttää eri tavaramerkkiä maassa, josta maahantuojia on ostanut tuotteen, ja maassa, jossa maahantuojia myy tuotteen, jos nämä objektiiviset syyt ovat sellaisia, ettei tavaramerkin haltija millään tavoin voi vaikuttaa niihin, kuten esimerkiksi kansallisten terveysturvaviranomaisten vaatimukset tai kolmannen tavaramerkkioikeus?

⁽¹⁾ EYVL L 40, 11.2.1989, s. 1.

⁽²⁾ Kok. 1978, s. 1823.

President van de arrondissementsrechtbank te 's-Gravenhagenin 4.11.1997 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Emesa Sugar (Free Zone) NV vastaan 1. Alankomaiden kuningaskunta, 2. Alankomaiden valtio, 3. Alankomaiden Antillit, 4. Aruba

(Asia C-380/97)

(97/C 387/20)

President van de arrondissementsrechtbank te 's-Gravenhage on pyytänyt 4.11.1997 tekemällään, yhteisöjen tuomioistuimen kirjaamoon 6.11.1997 saapuneella päätöksellä Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Emesa Sugar (Free Zone) NV vastaan 1. Alankomaiden kuningaskunta, 2. Alankomaiden valtio, 3. Alankomaiden Antillit, 4. Aruba seuraaviin kysymyksiin:

- 1) Onko se, että EY:n perustamissopimuksen 136 artiklan toisessa kohdassa tarkoitetuilla säännöksillä säädetään tuonnin määrällisistä rajoituksista tai vaikutukseltaan vastaavista toimenpiteistä, yhteensopivaa EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen IV osan kanssa?
- 2) Onko ensimmäiseen kysymykseen annettavan vastauksen kannalta merkitystä sillä,
 - a) että nämä rajoitukset tai toimenpiteet muotoillaan tariffikiintiöiksi tai alkuperäsäännöksiä koskeviksi rajoituksiksi tai molempien edellämainittujen yhdistelmäksi tai
 - b) että säädetäänkö kyseisissä säännöksissä suoja-toimenpiteistä?
- 3) Seuraako EY:n perustamissopimuksesta ja erityisesti sen IV osasta, että 136 artiklan toisen kohdan mukaisesti saatujen kokemusten tuloksia — eli merentakaisille maille ja alueille edullisia toimenpiteitä — ei enää voida muuttaa tai kumota merentakaisten maiden ja alueiden haitaksi?

Jos tämä tosiaan ei enää ole mahdollista, voivatko yksityiset oikeussubjektit vedota tähän kansallisen tuomioistuimen käsiteltävänä olevassa riidassa?

- 4) Missä määrin merentakaisten maiden ja alueiden assosiointia Euroopan talousyhteisöön koskevan, vuonna 1991 tehdyn neuvoston päätöksen (91/482/ETY, EYVL L 263, 19.9.1991, s. 1, korjaus EYVL L 15, 23.1.1993, s. 33) on katsottava olevan muuttamattomana voimassa kyseisen päätöksen 240 artiklan 1 kohdassa mainitun kymmenen vuoden ajanjakson ajan, kun neuvosto ei ole muuttanut päätöstä ennen päätöksen 240 artiklan 3 kohdan alussa tarkoitettua (ensimmäisen) viiden vuoden määräajan päättymistä?